

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 76 (2014)
Heft: 10

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

Ueli Zweifel



Empowerment

«I'm sorry» allen Puristen, die Neudeutsch nicht mögen. Ich greife das Titelbild und den Beitrag auf Seite 55 heraus. Beide nehmen Bezug auf die G40-Fahrkurse des SVLT. «Teenager», in der Entwicklung nicht mehr Kinder und noch nicht Erwachsene, erhalten von speziell ausgebildeten Lastwagen-Fahrlehrern eine profunde Ausbildung. Väter und Mütter, Lehrmeister und Sicherheitsexperten, Behörde und Polizei schenken Menschen der jungen Generation das Vertrauen, dass sie nach dem zweitägigen Fahrtraining aufgrund der Fahrerfahrungen und des Sachverständes in der Lage sind, Fahrzeuge von beeindruckender Größe im Straßenverkehr zu lenken. Das Risiko fährt mit, es bedeutet Leben – der Schutzengel auch. Ob es verantwortbar ist, wägen Fahrzeughalter zusammen mit den Jugendlichen ab. Über zehntausend von ihnen haben den Fahrkurs G40 in aller Regel freudvoll, wissbegierig und sachdienlich absolviert. Es sei daran erinnert, dass auch ein tragischer Todesfall zu beklagen war. Die Verantwortlichen ihrerseits haben durch ihr «Empowerment» damals bei der Entwicklung des Fahrkurses G40 zur europaweit einzigartigen Lösung beigetragen und sichern die Qualität der Ausbildung bis auf den heutigen Tag. Die Fahrer auf Zuckerrüben-Ungüten sind als junge Erwachsene im Allgemeinen etwas älter. Auch hier kann man aber von Empowerment im wahrsten Sinne des Wortes sprechen, wenn man den Bericht zum erstmals durchgeführten Fahrtraining auf Seite 36 liest.

Ausgabe Nr. 11 erscheint am 20. November 2014

Markt

- 4 Aktuelles
7 Photovoltaik-Netzeinspeisegeräte in der Übersicht

Impression

- 12 Einsatzbericht: Grubber Horsch Terrano

Wissen

- 17 Schneidwerke: Theorien zum perfekten Schnitt
24 Rindergerechte Wasserversorgung
26 Blitzschutz bei Photovoltaikanlagen



17

Management

- 28 Landwirtschaftliche Zugmaschine mit 40 km/h
31 Zuckerrüben: maschinelle Vliesabdeckung



36

Plattform

- 32 OLMA-Vorschau
33 Biogasanlage: 50 % mehr Gasertrag
36 Premiere: Training für Fahrer von Zuckerrübenvollerntern
39 Grimme kombiniert Raupe und Rad
40 Zuckerrübenvollernter: Lasten und Bodendrücke
42 Zuger Bodentag: Boden im Fokus
44 MF startet globale Traktorenregeneration

Sicherheit

- 46 Sonnendächer sicher installieren und betreuen
48 Jahrestagung der Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft



52

Passion

- 51 Pflüger-Grosserfolg: Beat Sprenger Vizeweltmeister

SVLT

- 52 Vakanz beim SVLT
54 Fahrkurs G40
55 Zehntausend Jugendliche absolvierten Fahrkurs G40
58 CZV-Kurse
59 Grundkurs für Staplerfahrer
60 Schweisskurse
61 Sektionsnachrichten
62 Impressum



Titelbild: Fahrkurs G40 – Grundausbildung für Profis auf der Strasse.
(Bild Dominik Senn)